



Haemhndaep Ranz Gou

我家的过年夜



Cien ranz fanh ranz, couh miz cien loh fanh loh gvaq haemhndaep.

“Gvaqcieng lo, gvaqcieng lo!”
“Gvaqcieng ndei.” Gyoengq lwg-nyez diuqyetyet, vuenheij dangq-maz. Gyoengq vunzhung dox baiq-cieng ndeiraeuh. “Lwgnyez muengh gvaqcieng, vunzhung lau gvaqcieng”. Gvaqcieng dwg mwh lwg-nyez dou ceiq vuenheij, gvaqcieng dwg mwh gyoengq vunzhung ceiq simnyap. Dou vuenheij dwg aenvih

ndaej cienzlok, vunzhung simnyap dwg aenvih……Mbuk daehcienz. “Hehe, cienzlok, cienzlok.” Nuengx-biuj riu caeuq daxboh naeuz: “Gvaqcieng ndei, goengheij fatcaiz, cienzlok aeu daeuj!” Riengz laeng iet fwngz okdaeuj, gaenjgip dangq-maz. Daxboh vuenheij mbuk bak maenz cienz okdaeuj hawj nuengx-biuj; nuengxbiuj diuq hwnjdaeuj, angqyangz caeuq daxboh naeuz: “Gyo” mbaij bohnax!” “Mbouj

yungh!” Daxboh caeuq de riuriu naeuz. “Ha! Miz cienz lo, miz cienz lo!” Naemj mbouj daengz, mehheiz iet fwngz okdaeuj naeuz: “Aeu daeuj, daxmeh bang mwngz guenj.” Nuengxbiuj fouznaih aeu bak maenz cienz hawj daxheiz, bonjfaenh hoz-hwnj dwk naengh youq gwnz sah-faz. Cienz vunzhung hawj lwgnyez, daengzlaeng lijdwg vunzhung guenj. Ai! Gou haeujhoz nuengxbiuj dangqmaz ha! Mboujgvaq, binaengz cienzlok gou dwg hawj daxmeh bang gou yo haeuj ngaenzhangz bae, caj gou majhung lo, wnggai miz haujlai ba!

“Daeuj, dwkbej!” Bohheizsam gaem bej naengh gwnz eij naeuz. Daxgoeng dwg ndaw ranz bouxvunz ceiq fanjdui dwkbej, bek congz hozhwnj naeuz: “Dwk maz bej, gyoengqsou mbouj dingq gvaq lwi? Doj iq sieng cingz, doj hung sieng ndang!” Bohheizsam cijnde cuengq bej roengzdaeuj. Seizneix, ndwencieng lienzvuen vanjvei ndei-yawj hainduj lo, dou daengx ranz vuenvuen heijheij naengh yawj, ndaw densi cezmuze ndei yawj dangq-maz, ndaw ranz gizgiz miz feih gvaqcieng hoengghwd.

Vanjvei sat le, dou daengx ranz youh roengz laeuz bae cawx bauq-reng h bauqva, hainduj aen cezmuze ceiq ndei loengh! Daeggo cawx bauqvut, gou cawx bauqvaganj, daxboh cawx ndaundeiq muenx mbwn……Youq gwnz gai, va! Nauhyied dangqmaz ha! Miz haujlai vunz cuengq bauqva ne, gyangmbwn miz bauqva gyaundeiz gak cungj gak yiengh, dou angqyangz dangqmaz. Gou caeuq daeggo doxyaeng daeg-daengq bae hwk bouxwnq, dou vut bauqvut roengz gwnz dieg bae, bouxwnq caij deng couh deng hwk. “Go, gou guh lo!” Gou laeglemx caeuq daeggo naeuz. “Hainduj guh!” Daeggo hoizdap gou naeuz, gou swnh nuengxbiuj mbouj haeujsim vut bauqvut roengz gwnz dieg bae, nuengxbiuj mbouj siujsim caij deng, “bung!” Nuengxbiuj deng hwk daej lo. Couh yienghneix, haemhndaep dou couh dingq sing daej nuengxbiuj gietsat bae……

Neix couhdwg haemhndaep ranz gou, ndaw bingzciengz miz vuenheij, ndaw vuenheij hix miz simnyap, caen dwg gijmaz cungj miz.

(Liuz Siujvaz)

Daxboh Nyaenma Ak Lai

了不起的狐狸爸爸

bouxraiz Lozwjdwz·Dazwj bouxhoiz Cwz Fanghdingz
罗尔德·达尔 著 翟芳婷 译

(ciep geizgonq)

Bozgizsw h naeuz: “Danghnaeuz nyaenma vat aen cong h ndonj bya ndeu, daj gyauej wng deuz okdaeuj guhlawz guh? Mwngz siengj mbouj daengz diemj neix, dwg mij?”

“Gou dang yienz siengj daengz lo.” Bijwnh cang yiengh senq couh liuh raen naeuz.

“Baenzde, gangj roengzbae, lwnh dapanq hawj dou.” Bozgizsw h naeuz.

Bijwnh daj ndaw rwz vat ok gaemz doxgaiq ndaemndat ndeu, yienzhaeuh yungh niuxfwngz ded de bae. “Ndaw ciengz dajciengx mwngz miz geijlai vunz guhhong?” De cam naeuz.

“35 vunz.” Bozgizsw h naeuz.

“Gou miz 36 vunz.” Banghsw h naeuz.

“Gou miz 37 vunz!” Bijwnh naeuz, “neix gungh miz 108 vunz lo. Raeuz minghlingh gyoengqde humx aen bya neix hwnjdaeuj. Bouxbox gaem diuz cungq caeuq aen dien-doengz ndeu. Yienghneix nyaenma couh deuz mbouj ndaej lo.”

Yienghneix, ciengzdajciengx ciep ndaej minghlingh, haemh haenx couh miz 108 boux vunz

humx baenz aen gienhumx ndeu humx youq goekbya lo. Gyoengqde yungh faexmbaenq, cungqraez, fagfouj, cungqdinj caeuq gak cungj vujgi yungh ndaej haenx dawz bonjfaenh vujcangh hwnjdaeuj. Yienghneix gaej gangj gaeb duz nyaenma ndeu, caiqlij naeuz duz doenghdz lawz cungj ndaej, cungj mbouj gojnaengz miz banhfap deuz ndaej ok aen bya iq neix bae lo.

Ngoenz daihngheih, gyoengqde laebdaeb souj youq gizhaenx, caj dwk. Bozgizsw h, Banghsw h caeuq Bijwnh naengh youq gwnz daengq, yawj bakcong h nyaenma dwk. Gyoengqde mbouj gangj geijlai vah, aeu cungq cuengq youq gwnz gyauejhoq naengh youq gizhaenx ndwi.

Nyaenma sienseng nanz mbouj nanz ruenz coh bakcong h di ndeu, yungh ndaeng nyounyouny. Yienz-haeuh youh ruenz dauqma naeuz: “Gyoengqde lij youq gizhaenx.”

“Mwngz haengjdingh ma?” Maex nyaenma couh yienghneix cam.

“Haengjdingh dangqmaz!”

Nyaenma sienseng naeuz, “gou youq baihrog yinghleix ndeu couh nyouny raen boux vunz heuhguh Bijwnh haenx, gwnz ndang de haeu raixcaix.”

Cingzngeih Mbouj Vut Gou

友谊没有抛弃我



Gou baegfofo daj ndaw lijdangz buet okdaeuj. Hw! Heuh dou daeuj baizlien h, gijmaz hix mbouj hawj dou guh youh heuh dou dauqbae……Hw! Laihnaeuz gou dwg “heuh daeuj couh daeuj, heuh dauq couh dauq” lwi?

Gaengq banringz cuengqhag lo, gou lij dauqbae gyausz aeu soujbiuj caij bae vujdozbanh.

Byaij daengz laeuzngeih, gou sawqmwh yawjraen miz gyoengq vunz ndeu cingq roengz laeuz, baengzyoux ndei gou Linz Sinhyez hix youq ndawde, gou yaek hemq de caj gou caez bae, cix yawjraen Moz Vwnz-gyah byaij gvaqbae dap mbaq de, song boux byaij lo. Sawqmwh, gou hozhwnj dangqmaz: Hw! Gou mbouj youq couh caeuq bouxwnq doxndeiz, caen gvaqbouh! Gou yienznaeuz rox bonjfaenh simcingz mbouj ndei, hoeng couhdwg hozroengz mbouj ndaej. Gou nyinhnaeuz cingzngeih vut gou lo.

Gou boux dog bae vujdozbanh. Lingx haeux le, gou sawqmwh vuenheij hwnjdaeuj: “Va, ndaw haeux miz funghcangz gou gyaez gwn!”

Gou vuenheij gwn dwk.

“Yauz Senhyingz, mwngz youq gizneix ha!” Gou dingqnyei sing neix, najbyak nyaueq hwnjdaeuj lo, naemj: Vihmaz mwngz youq mwh gou vuenheij daeuj gizneix, hawj simcingz ndei gou mbouj miz lo?

Linz Sinhyez menhmenh byaij gvaqdaeuj, naengh youq baihnaj gou. Gou mbouj leix de, laebdaeb gaemz hung gwn haeux. Seizneix, de aeu gonj bit yiengh lumj duj va ndeu okdaeuj: “Ne, Yauz Senhyingz, mwngz banringzgvaq hwnjdaiz biujyienj mbouj dwg yaek dawz va’ gyaj lwi? Gou rox mwngz mbouj daij, yiengh-neix caeuq Moz Vwnzgyah doxcaez bang mwngz cawx gaiq neix.” Gijmaz? De mbouj vut gou! “Gou…… Gou……” Gou sawqmwh najmong dangqmaz. Seizneix, baengzyoux ndei Dangz Sihgiz daeuj lo, Moz Vwnz-gyah hix daeuj lo, gou sawqmwh nyinhnaeuz ndawsim raeujrubrub, gou ledged lai lo.

Cingzngeih mbouj vut gou.
(Bwzswz Si Yougyangh Gih
Yizfuh Siujyoz Yauz Senhyingz)